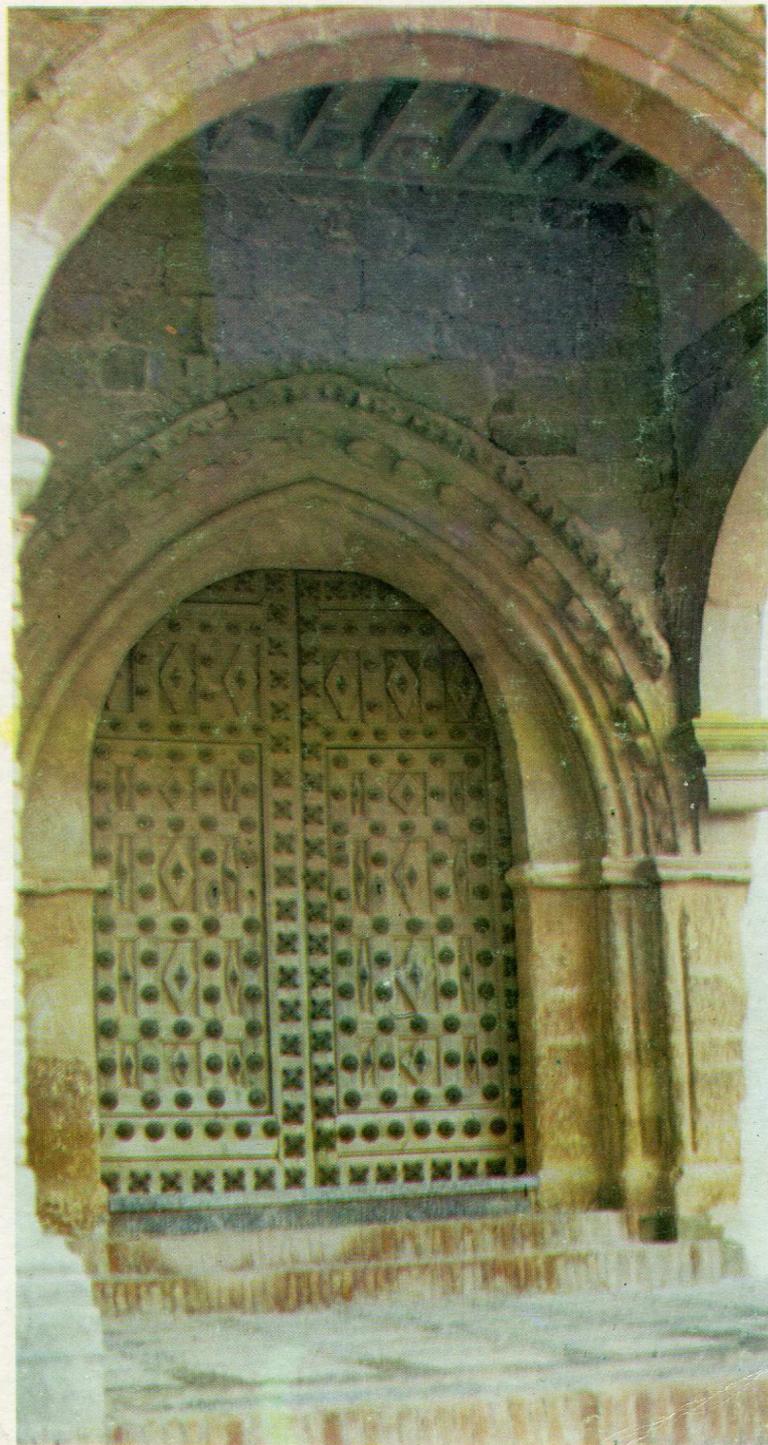


P
E
N
T
E
C
O
S
T
E
S
1978



Santisteban del Puerto

Memoria de Santisteban

SALUTACION

En este florido Mayo, que celebramos las tradicionales fiestas de Pentecostés en honor de Nuestra Excelsa Patrona, la Santísima Virgen del Collado, tengo la satisfacción de dirigirme a mis paisanos por quinta y última vez.

Siguiendo la costumbre establecida de hacer un balance de la labor realizada por el Ayuntamiento en el último ejercicio, destacaremos las realizaciones más importantes.

Entre las obras ejecutadas o programadas se hallan la pavimentación de las calles Nueva, Mina, Industria, Tejeras, Torrecilla y alcantarillado en parte de E. Higueras, Santo Rostro y San Francisco.

Pero las obras actualmente en ejecución de verdadera trascendencia para la villa, son el Centro Sub-Comarcal de Higiene con la pavimentación de sus calles adyacentes, la urbanización de la prolongación de la calle Jardines para dar acceso al Colegio de E. G. B., el embovedado del final del arroyo de la Villa y las fábricas de tejidos Y prensados de Hormigón.

Como proyectos inmediatos, citaremos la construcción del Colegio de E. G. B. de 16 unidades, que será ubicado en los terrenos cedidos al Ministerio de Educación y ciencia, las ampliaciones del Instituto de Bachillerato, del Centro de formación Profesional, del Cementerio Municipal con nuevos nichos, del Club de Ancianos con Residencia, la terminación del Campo de Deportes y la instalación de una nueva Central Telefónica automática.

De las obras anteriores, unas tendrán feliz término bajo el mandato de la actual Corporación, y otras espero que finalicen con el nuevo Ayuntamiento que salga de las próximas elecciones municipales, cualquiera que sea su ideología política, ya que por encima de todo interés particular, está el interés general y el bien colectivo de nuestro pueblo, para alcanzar el bienestar y progreso que todos deseamos.

En el orden cultural resaltan la inauguración del nuevo Centro de Formación Profesional, la declaración de Monumento Nacional de la Iglesia de Santa María y la celebración de brillantes actos en Santisteban y en Jaén, con motivo del Centenario del nacimiento del ilustre escultor Jacinto Higueras.

Concedidos por el Patronato «Alferez Rojas», se han repartido por esta Alcaldía cuatro millones de pesetas en préstamos para la mejora de la vivienda Rural.

Y para terminar, mi afectuoso saludo a todos los Santistebanos presentes y ausentes y nuestra bienvenida a los forasteros que nos visiten estos días, en que la Real Villa los recibe con los brazos abiertos y con una especial hospitalidad.

Diego Villar López
Alcalde-Presidente

Nuestra despedida

Aunque este año sea el último, la Comisión, con el mismo entusiasmo de siempre ha organizado los festejos de Pentecostés y posiblemente lo haga en la Feria de Agosto, procurando superarse en todos los aspectos y sobre todo en los espectáculos taurinos con la organización de una corrida de toros, a pesar de las dificultades presupuestarias encontradas.

Para conseguir mantener el prestigio y la categoría de nuestras típicas Fiestas y consolidar la reciente Feria de Agosto, es necesario la colaboración de todos y cada uno de los Santistebños, con la asistencia a los espectáculos taurinos.

De la Comisión de Festejos que nos suceda, esperamos no sólo que mantengan el nivel conseguido estos últimos años, sino que lo eleve hasta alcanzar el mayor esplendor de nuestras tradicionales Fiestas y popular Feria de Agosto.

LA COMISION DE FESTEJOS

LA MAYORDOMIA
DE LA
Santísima Virgen del Collado



MAYORDOMO: Miguel Vela Quesada

COMPADRES: Tomás Quesada Armijo
Miguel Galdón Cerón

COMISARIO: Agustín Galdón Cerón

*"Ser hijo de SANTISTEBAN
siempre ha sido un gran honor.
Ser devoto de la Virgen
es una honra mayor"*

A LA VIRGEN DEL COLLADO



En estas fiestas de Mayo,
de incomparable esplendor,
los hijos de SANTISTEBAN
te ofrecen, Madre, su amor.
Toda la vida del pueblo
gira a tu alrededor.
Cuando un niño es bautizado,
y con llanto encantador
recibe el agua bendita,
también recibe tu amor.
Cuando por primera vez,
con reverente fervor
se acerca a la Eucaristía,
te está ofreciendo su amor.
Cuando una feliz pareja,
al pie del altar mayor,
se juran fidelidad,
te están brindando su amor.
Y cuando canta el jilguero,
la perdiz y el ruiseñor,
la tórtola y la paloma,
están cantado a tu amor.
El verdor de nuestro campo,
el perfume de la flor,
el sol, la lluvia y el viento,
la nieve, el frío, el calor....
Toda la vida del pueblo
gira a tu alrededor.
Y es porque, Madre querida,
Tú también eres AMOR.



Madrid mayo de 1978

Antonio Huertas Manjón



EL HOMBRE NUEVO

¡ Vivir !

¡Vivir bien! Esa es la aspiración de todo hombre.

Nos satisface la idea de que el hombre pueda alcanzar aquellas metas que se propone.

Trabajo, salario suficiente, ordenamiento jurídico y social, participación responsable de todos los ciudadanos, más y mejores medios de comunicación social, etc. Aspiraciones que vienen provocando el nacimiento de un hombre nuevo.

Nosotros, celebramos ahora en Santisteban del Puerto, una fiesta nueva, La Fiesta de Pentecostés.

No, nueva, no,, es antiquísima esta fiesta.

Sí, es una fiesta muy antigua, data posiblemente del siglo XIII, pero tiene siempre una novedad.

Es la fiesta de Nuestra Madre, María Santísima del Collado, es una fiesta que «necesitamos hacer cada año», como si fuera el primero.

Pues la fiesta de María Santísima nos proporciona, tanta alegría, nos atrae con tanto cariño, la deseamos con tanta ilusión, que la esperamos como si fuera la primera vez que la celebramos.

Cuando se dice ahora que está naciendo un «hombre nuevo», un modo de vivir y comportarse nuevo, los cristianos estamos en la obligación de aportar nuestro granito de arena.

Un hombre nuevo está naciendo.

El hombre democrático, según Gandhi;

El hombre del pueblo, afirma Mao;

El hombre justo y revolucionario, dice Che Guevara

El hombre que crea en el amor, propone Roger Garaudy;

El hombre de conciencia, escribe Miguel Hernández;

El hombre de la justicia, pide Felipe León.

¿Que novedad tiene el cristiano, hijo de María Santísima?

TU, ¿que novedad, de hombre nuevo, propones?

Nosotros los cristianos, apostamos por un cristiano nuevo que nace cada año a las plantas de María Virgen del Collado, con la alegría, el cariño y la ilusión del que tiene por Madre a una Mujer de categoría Universal, a una Mujer de sentimientos nobles, a una Mujer que hunde sus raíces entre la gente sencilla del pueblo, pero que tiene las aspiraciones más nobles y espirituales.

Ella, nos recuerda que todo hombre:

Nace de Dios

Que tiene categoría y dignidad, que nos iguala a todos los hombres de la tierra.

Ella, nos recuerda que las aspiraciones del cristiano buscan con afán:
La fraternidad entre todos los hombres
El bien común para todas las personas
El respeto a la dignidad personal
La responsabilidad y participación de todos en el bien de la sociedad.
¡Amigos!

Hay, sí, en nuestro pueblo una antigua tradición, en torno a la Virgen del Collado: Que un grupo de hombres y mujeres, rodeados de un coro de mozos y mozas «arrebatan» cada año a sus mayores, la responsabilidad de crear y mantener la novedad de la fe cristiana.

Todos cuantos se sienten hijos de María del Collado, rodeando a este grupo de hombres cada año debemos ir creando la novedad del hombre nuevo, basado según S. Pablo, «en la justicia y santidad verdadera» (Efes 4,24) es decir, en el amor y la fé de Cristo Jesús.

Nacido el hombre nuevo del amor, de la entrega, del espíritu.

Amor, entrega, espíritu, que haremos renacer cada año, de entre el cansancio del hombre, de entre la monotonía de la vida, de entre el materialismo de la sociedad.

Un hombre capaz de amar, servir y dar vitalidad nueva a esta tierra nuestra de María Santísima de Collado.

Antonio Ugarte Hidalgo
Cura Párroco

SANTA MARIA DEL COLLADO MONUMENTO NACIONAL

Ya en el programa de Fiestas del año 1957 publicábamos un trabajo sobre la Iglesia de Santa María. Este año volvemos a ocuparnos de nuestro mas importante templo para que quede constancia de un hecho singular, que ha llenado de alegría a todos los Santistebanos, y que ha rubricado su excepcional importancia.



En el Boletín Oficial del Estado n.º 53 del 3 de Marzo de 1977, y firmado por el Rey Don Juan Carlos y el Ministro de Cultura Don Pio Cabanillas Gallas, aparece un Real Decreto de 27 de Enero por el que se declara Monumento Histórico Artístico de carácter Nacional la Iglesia de Santa María la Mayor de Santisteban del puerto (Jaén).

Ni soy la persona indicada para hacer un estudio del templo, ni son lugar estas cortas y apretadas páginas, por lo que solo hemos querido, como decimos más arriba, dejar constancia del acontecimiento, y siguiendo el conocido refrán de que «mas vale una imagen que mil palabras», publicamos unas fotografías que justifican sobradamente el haberse reconocido oficialmente la importancia de este sensacional monumento.

F. Olivares





Memoria de Santisteban

«UNA FUNDACION SANTISTEBEÑA»

Los Pueblos como las personas, tiene un perfil psicológico privativo que los inducen a desarrollar unas tendencias en su devenir histórico. Santisteban del Puerto lo tiene muy acentuado en el plano de la cultura y en la expansión de ella. Siempre han trabajado sus hijos en este sector y han recogido abundantes frutos. Unos, laborando en la creación de entidades culturales; otros, floreciendo en el campo intelectual o artístico, y los más, conservando su acervo tradicional, casi milenario, que se concreta en la Mayordomía, quizá única en el folklore español.

Como exponente de esa labor cultural, en lo que va de año, se han conseguido tres hitos muy significativos: La elevación a Monumento Nacional de la Iglesia de Santa María del Collado, la inauguración de los nuevos locales para la Formación Profesional y la inmediata ampliación para impartir el segundo ciclo de estas enseñanzas, y la clausura del ciclo de actos culturales conmemorativos del primer centenario del nacimiento del Académico y escultor santistebano Jacinto Higuera Fuentes.

Pero ese perfil cultural no es producto de los tiempos presentes; ha sido un módulo constante en la historia de este pueblo y como prueba de ello traemos a colación la fundación de un colegio, allá por el año 1580.

Por aquel tiempo la enseñanza primaria estaba muy descuidada, alguna que otra vez la Iglesia dedicaba algún clérigo para que adroctrinase a los niños. La parte cultural apenas se tocaba y los jóvenes tenían todo el día por suyo para jugar o eran empleados, antes que su edad lo permitiera, en las faenas agrícolas u otros menesteres.

Consciente de la necesidad que los niños Santistebanos tenían de recibir educación religiosa y cultural, una hija de este pueblo, digna de ser recordada, Mayor de Roa, viuda de Andrés Francisco, decide crear un colegio .. «para la enseñanza de la doctrina cristiana, leer y escribir a los niños de esta villa y sus lugares ...»

Hace testamento ante el escribano público de Santisteban, Francisco de Segura y lega su fortuna para tal menester. Para ello deja los intereses de su capital que ascendían a 120.000 maravedís y unas casas principales para su instalación.

El bachiller Pérez de Moya, uno de los santistebanos más ilustres en el campo cultural y excelente escritor de obras científicas, interviene en la redacción del testamento y es nombrado albacea. Su sombra la vemos en las cláusulas que regulan la última voluntad de la fundadora que desea que la cultura llegue a todos sus convecinos y se extienda a los naturales de este Condado especificando las

cualidades que debía tener el maestro que impartiera las enseñanzas... que sea persona idónea y de buena vida... que si no lo hiciera bien sea excluído y elegida otra persona que lo haga bien. que sean preferidos sus parientes (los familiares de Mayor de Roa) para el cargo de maestros antes que otros y que sea elegido el más virtuoso al que no lo fuera tanto, aunque el parentesco sea menor o ninguno...»

Y no se circunscribe Mayor de Roa a que la enseñanza sea solamente para los niños, quiere que se extienda a las personas mayores, aquellas que sedientas de saber tienen que permanecer en su ignorancia por falta de medios y ordena que las clases sean también...«para los labradores y personas ocupadas, que se le diesen de noche o en días de fiesta...».

Indudablemente Mayor de Roa fué una benefactora de Santisteban del Puerto. El amor que tuvo a su pueblo se ve reflejado en su obra que perduró más de un siglo. Sus riquezas las empleó en hacerles a sus paisanos uno de los mayores regalos que se pueden hacer: el de llevar la cultura a sus almas. La máxima cristiana de «enseñar al que no sabe» fué el motivo que la impulsó a dar generosamente lo que tenía, unos bienes que nutriesen con sus réditos a la que bien pudiera ser la primera escuela que, documentalmente, existió en la capital del Condado.

José Juliá Gómez

EL PILAR

Por Francisco Olivares Barragán

Si un momento suele representar a un pueblo, ninguno mejor que nuestra fuente para simbolizar a Santisteban. Hace pocos años se han cumplido los cien desde que en 1870 y, gracias a la iniciativa y esfuerzos de aquel ejemplar alcalde don Benito de la Torre, fuera colocada en el centro de nuestra plaza mayor.

Desde aquellas fechas, ella ha sido fiel testigo de todos los acontecimientos del pueblo, felices unos, desgraciados otros. Ella ha visto los sucesivos cambios de nombre de la plaza Restauración, Constitución, Pablo Iglesias, Generalísimo. Ha vivido aquel barrizal antiguo, los sucesivos empedrados, los embaldosados hasta llegar a este último tan geométrico. Vió el derribo de las pequeñas casas y la edificación de otras nuevas. Presenció, impotente, el derribo del viejo e histórico Palacio y la construcción en sus solares de unos bloques de pisos. A sus caños se acercaban las mujeres a llenar sus cántaros, y en sus claras aguas abrevaban las caballerías del pueblo.

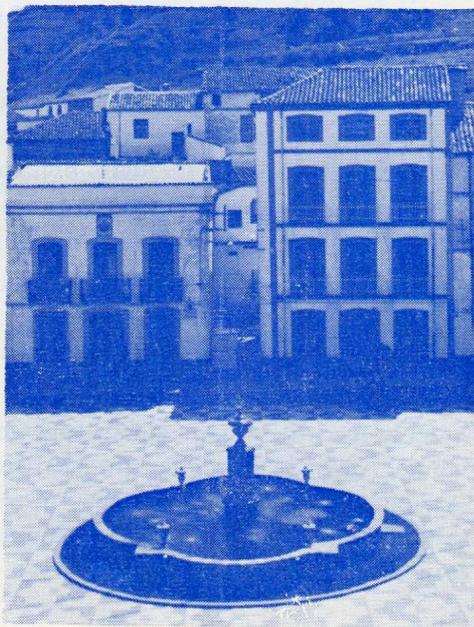
Y cuando llegaban las Fiestas de Mayo, era la protagonista de los, ya también perdidos para siempre, encierros. Y sus aguas servían de baño salvador a los mas «toreros», y a veces, llegando entoces al paroxismo el entusiasmo general, al propio toro.

Nuestra fuente ha inspirado a toda clase de artistas que han tenido la suerte de contemplarla. Los pintores la han copiado ininidad de veces, y escritores y poetas le han dedicado los más encendidos piropos.

Paco Clavijo, nuestro poeta romántico, publicó en la revista Don Lope de Sosa en Marzo de 1.927 unos preciosos versos dedicados a la Plaza. Los tituló «Tapíz Español». De ellos entresacamos estos:

*«La fuente con su algazara
dá en cada gota una perla
y es tan bella, que se para
el que no la vió, por verla».*

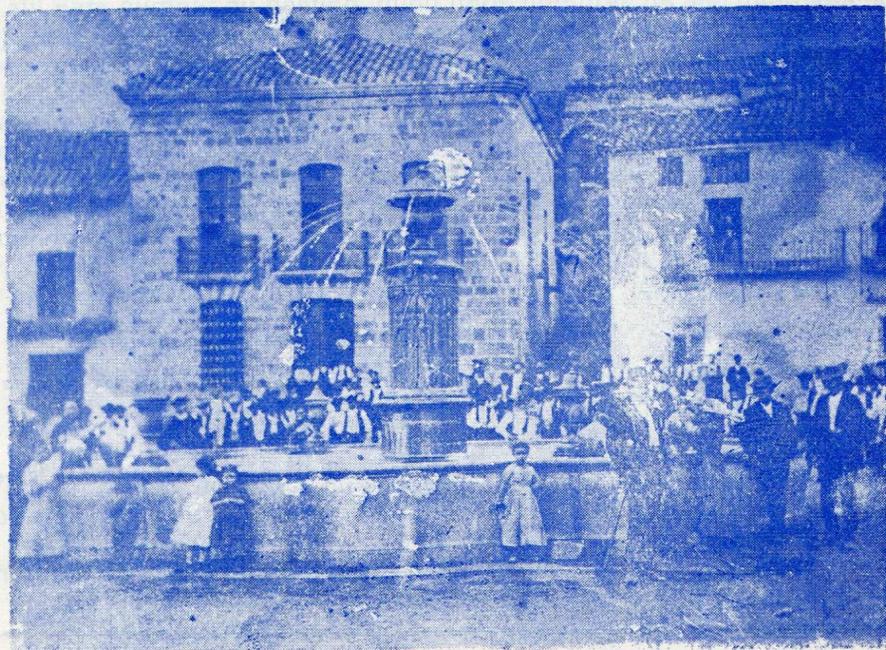
En 1957 escribía el hoy cronista de la Villa Joaquín Mercado: «Pero en la plaza de Santisteban hay una fuente. La misma fuente que cantara don Paco en aquellas sentidas estrofas de la gota y de la perla. Una fuente émula de Cúchares, que hace sus quites por revolveras, (por «remoiones», diríase mejor)». «La fuente hecha carne de peón para un torerillo de romance, que metiendo a tiempo su bregón capotillo de agua, ha convertido el sentimiento trágico en una satírica estampa goyesca».



Y para terminar esta apresurada antología, copiamos los versos que le dedicó el poeta Pedro A. Benavides en su poema «Instantáneas Taurinas».

*• Por el oro de tarde
la fuente arrastra su cola
de plata, con caracolas,
y vientecillos cobardes.
«Eso es todo: Un redondel,
trece huellas de clavel
y, en el silencio sin gente,
los sollozos de la fuente
Oh sauce de agua, en el fiel».*

Publicamos una vieja fotografía que conserva con especial cariño nuestro buen amigo Paco de la Torre, nieto de aquel benefactor del pueblo, que aunque de mala calidad, es un documento histórico de primer orden en la que aparece don Benito acompañado de otros personajes de la época, rodeados de «todo el pueblo», chiquillos que juegan, mujeres asomadas a los balcones, y hombres con sus chalecos negros, moda de entonces, que asisten expectantes al momento.

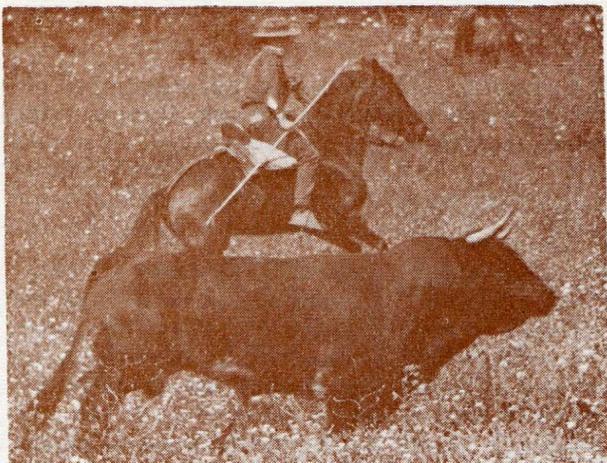


Santisteban del Puerto *(Impresiones)*

Pueblo entre la lluvia,
hermoso y pensador.
Sus cumbres lo cobijan de piedra y fuerza.
Sus calles en ascenso
buscan la ladera.
Sus esquinas de ayer
son las mismas de hoy.
Unos viejos con agua
enturbiaban su acento,
sus gorras de otros años
ocultaban sus días.
Pasaba por su piel
una huida de hojas,
una triste penumbra
que definía su ser.
Aquí hemos reído y llorado,
y hemos caminado.
Aquí hemos amasado el pan
con los trigos dorados,
y hemos hecho una torre
para los campanarios.
Aquí los niños son niños,
Aquí se escucha el meditado vivir
de los cigüeñas.
Las campanas tienen el metal
de su pueblo, de sus gentes.
Aquí la plaza es plaza y
el agua añoranza de río.

Santa María es la corona
blanca y esbelta, profundamente
acogedora: un rincón de olvidos y
añoranzas de búsqueda de luz.
Desde su baranda de hierro
asomada al pueblo, nos entra por los ojos
la Guarida, el Cerro de San Marcos y el vientre
anidado y tendido del conjunto de casas.
Pueblo definido y garabateado por las cigüeñas
serenas aves que vienen aquí tras largo vuelo y
siempre, sin olvidarse, encuentran su morada,
en las alturas, en la vigía torre
de los sueños y las meditaciones.
Sus olivos son rebaño manso,
apretado redil, soñadores deseos,
búsqueda y canto.
Desde la «Verea», el pueblo
duerme, el pueblo huye,
el pueblo ondula, como sus montes,
como sus días, como sus sueños.
Nido y fortaleza,
arrullo y amor:
SANTISTEBAN.
Su castillo, mimbre circular pétreo,
Pozo sin agua, pero con ilusiones y leyenda
Eco de altura y protección.

Antonio Garrido Parra



LOS MAYORALES

En la cara profana de nuestras seculares Fiestas de Pentecostés, es evidente que, algo muy fundamental, ha sido hasta ahora, lo taurino. Pero en esta bellísima expresión de las maneras españolas que hemos dado en llamar Fiesta Nacional, no todo se resume a toros y toreros. En ese mundillo tan complejo, hay otras parcelas que también conocemos pero que, muy raras veces, tenemos presentes a la hora de hablar o de escribir.

Por eso yo intento, en este año y puede que en los venideros, si esa cadena que va camino de los ocho siglos, no se rompe, dar forma a la imagen taurina de Santisteban, en su integridad, sin reparar en la dificultad que supone tener, en estos folletos, el espacio más que limitado.

Los clarines suenan agudos. Se abre la puerta de chiqueros y con esa majestad que ningún animal iguala, el toro, con la cabeza enhiesta, parece registrar el desplegado abanico del albero que se extiende ante sus ojos. Pero hasta llegar allí para cumplir su destino, hubo unos hombres de piel quemada por los soles y los vientos; unos hombres que le habían visto nacer, que cuidaron sus primeros pasos, que observaron como crecía junto a la madre, que conocieron todas sus «hazañas» en la dehesa, que le oyeron mugir encelado, bajo la luz de la luna, entre enebros y lentiscas, que estuvieron siempre con él, bajo el mismo cielo, la misma nieve o la misma lluvia, que lo mantuvieron en la frescura, junto al agua del río, en las mañanas calientes, cuando aquella mosca maldita, llegaba a escribir en sus patas la desesperación de todo su cuerpo... Unos hombres, que ahora, en este último trance, también andarían por allí, por algún lugar de la plaza, callados y con un gesto, entre orgulloso y dolorido... Pensando acaso como el poeta:

*«Tu bramando, bregando,
toro de hombría,
Yo, mordiéndola tierra
que te mordía»*

Vaya mi brindis por estos hombres, casi anónimos, de chaquetilla corta y anchos zahones, que traen de la serranía olor a tomillo, a jara, a cantueso... Por estos hombres tan legendarios ya, como el amanecer del toro ibérico, que hicieran noble Raso del Portillo, Gijón, Zaldundo, Carriquiri, Cabrera, Vistahermosa o José Vicente Vázquez... ¡Vaya por ellos!

A dos viejos mayorales de este Santisteban nuestro, que fué pródigo en el parto de esta sabiduría y que dejaron los mejores años de su vida imponiendo la paz en el «cerra», les hemos hecho las siguientes preguntas:

- 1.—¿En qué ganaderías estuvo?
- 2.—¿De cual de ellas guarda mejor recuerdo?
- 3.—¿Cual fué el mejor toro que conoció?
- 4.—¿Tuvo algún contratiempo con los toros?
- 5.—¿Alguna anécdota?
- 6.—¿Toro de ayer o toro de hoy? ¿Que piensa de la caída de los toros?
- 7.—De las ganaderías en que estuvo ¿En cual cree que se era más escrupuloso en el cuidado del ganado?
- 8.—De su tiempo ¿qué torero prefería? ¿Y de hoy? ¿Le hubiera gustado dirigir otra ganadería?
- 9.—¿Proviene de familia de vaqueros? ¿Entre sus parientes hay alguien relacionado de algún modo con los toros?
- 10.—¿Se ha desligado totalmente del mundo de los toros?

Así me contestaron:

A) D. JESUS GUERRERO GALDON.—*Nacido en Santisteban del Puerto en 23 de Septiembre de 1894.*

1.—*Mis primeros pasos como vaquero datan de mi niñez, en la ganadería de D. Genaro López Quijano, de Siles. Luego estuve unos catorce años con D. Francisco Arauz, de Navas de San Juan y otros dieciseis aproximadamente con D. Tomás Pérez Padilla, de La Carolina. Las reses del Sr. Arauz pastaban en una finca de su propiedad en el término de Navas, las vacas las teníamos en el «Ateril de los Cuernos», de aquí de Santisteban. Las reses de D. Tomás en «Palanco», «Plazuelas» y otras.*

2.—*De la primera, poco puedo hablar. Estuve allí poco tiempo y además era un niño...De las otras, tanto el Sr. Arauz como D. Tomás, tenían buen ganado. Las dos eran punteras y lidiaban bastantes toros en la temporada.*

3.—*A lo largo de mi vida he tenido ocasión de ver alguno...De todas formas quiero resaltar dos que todavía tengo presentes: «Capuchino», de Don Tomás Pérez, de cinco años, que lidió Nicanor Villalta en la feria de agosto de Teruel, Fué un toro de bandera, noble a más no poder...Ni que decir tiene que el matador le cortó las orejas y que yo salí con él a dar la vuelta al ruedo...A «Capuchino» se le debió perdonar la vida...Otro toro bravísimo, también de D. Tomás Pérez, fué «Naverito», que lidió en Ceuta Domingo Ortega...*

4.—*Si, aunque de poca monta...Era un toro del Sr. Arauz...Un toro apartado de la camada, siempre huido...Se llamaba «Limeto»...Un día que andaba «nuestro hombre» cerca del cortijo, me llegué hasta él para alejarlo...Creo*

que me confié en demasía, le volví la espalda para irme y entonces se me arrancó... Todo quedó en el revolcón, el susto y unos cuantos rasguños, porque los otros vaqueros que estaban cerca, pronto me lo quitaron de encima.

5.—Muchas... Aunque yo ahora no recuerdo algo que merezca la pena.. Los días de tiente o herradero, siempre ocurrían cosas..

6.—Yo prefiero el de ayer. .Había casta... Para mi que eso de caerse los toros es cosa de la selección. El ganadero de ahora, en la mayoría de los casos, juega con los ingresos que le dará el ganado... El torero quiere el toro fácil, sin problemas... El ganadero elige lo cómodo para el torero, el toro blando... Así se va dando tumbos hasta llegar a que los huesos no pueden con la carne... Si a eso le agregas las prisas porque el animal engorde con piensos compuestos, pues ya me dirás ..

7.—Todos tenían atición. .Creo que el mejor. porque atendía y seguía el consejo del mayoral, fué D. Tomás Pérez, de ahí que su ganadería estuviera siempre en candelero.

8.—De ayer. sin duda, Domingo Ortega y Marcial Lalanda, los dos, grandes lidiadores y dominadores de los toros .. De hoy pocos... Me gusta «El Capea» que me parece que tiene madera. De lo otro, yo creo que ninguna, porque cuando estás bien en un sitio y tienes buen trato...

9.—Mi padre, que estuvo siempre con D. Valentín Flores, los de Peñas-cosa.. Ahora nadie.

10.—Hasta hace poco todavía hacía mis pinicos acompañando a la Comisión de Festejos del Ayuntamiento allí donde había que elegir los toros .. Esto es un «bicho» que no se muere. .

B) **D. JUAN ISIDRO LOPEZ** — Más conocido por **JOAQUIN** — Nació en Santisteban del Puerto el 3 de Diciembre de 1905 Antes de entrar en materia le he preguntado por ese segundo nombre: — Me llamo así por el mismo que tú... Mi compadre fué D. Joaquín López Moreno de Villena. el mejor ganadero que tuvo Santisteban.. Luego hemos seguido:

1 — Estuve con D. Tomás Pérez Padilla, coincidiendo allí con Jesus Guerrero .Yo tenía por entoces, las vacas a mi cargo. Luego pasé unos diecisiete años con D^a Dolores García Ortega, de Cazorla y más tarde, hasta mi jubilación. con D. Luis Ramírez Carrasco, de Santisteban.

2.— Sin desmerecer los demás, creo que la de D Tomás era una ganadería importante, no solo por su acreditada categoría, sino por la preocupación de aquel hombre en conservar pura la casta.

3.— Que yo recuerde mejor, «Querencioso», de D. Luis Ramírez, procedencia Garde cruza Gallardo Acabada su vida de semental, se lidió en las Fiestas de San Juan, de Navas, como toro de rejones, por Ángel Peralta. . El maestro hizo con él lo que quiso.

4.— He tenido varios,...pero no serían muy importantes cuando lo cuento... Una vez en Motril, desencajonando en los corrales, la última jaula quedaba



muy cerca de un hueco que había en la pared. Pedí que se tapara para que el toro no viera luz por allí. Se colocó una compuerta, que yo mismo sostenía desde el suelo...El toro, por lo que fuera, hizo un extraño y no salió natural... Quedó a dos palmos de mí y solos en el corral. Como única solución en aquella estrechura tuve que dar la vuelta al camión, meterme debajo pero no sin que el toro me diera con los hocicos un fuerte golpe en la boca y las narices... Salí por el otro lado corriendo hacia un burladero...El toro casi llegó al tiempo que yo... Me rompió, con la punta del cuerno, el pecho de la chaquetilla... Se llamaba el buen mozo «Buenasuerte» de la ganadería de D. Luis Ramirez...

5.—*Aparte de estos percances, son tantas las cosas que ahora no recuerdo ninguna que tenga interés... Lo dejamos para otra vez...*

6.—*A mi me parece que ahora se está volviendo al toro de antes...Hay gente de mi edad que se encadila mucho con aquello de ¡caballos para este toro!...La verdad es que entonces no era tan fácil picar bien un toro...En lo actual, los petos hacen lo suyo. Se coloca el caballo...y que venga el toro y se estrelle...En cuanto a las caídas... Hay algo que ocurrió siempre, entonces y ahora, la caída por exceso de nervios...Pero no hay que confundir, porque ahora ya son demasiados los que se caen...Para mi este asunto viene de «rebanar la casta», de amoldar mucho el toro al torero...Los piensos no creo influyan tanto como se dice, si acaso cuando ponen en el animal más kilos de la cuenta.*

7.—*Sin duda, D. Tomas Pérez Padilla.*

8.—*No he tenido ni tengo preferencias...A mi me gusta todo el torero que sepa lidiar los toros según las condiciones que estos tengan...Puede que los de antes supieran mejor o tuvieran más oficio...En cuanto a lo otro, siempre fui un enamorado de la sangre Veragua...*

9.—*Sí, mi padre estuvo siempre con D. Joaquín López Moreno de Villena, ganadería de la que luego fué mayoral Gabrielico Alamo, también santistebeño...Mis hermanos Julián, Andrés, Jerónimo,... todos fuimos vaqueros... Ya, ninguno de la familia...Hay que reconocer que aquello era muy duro y no muy bien pagado...*

10.—*Lógico por la edad...Todavía tengo mis «novios», no creas, pero ya no debo... Aunque la afición no se pierde...*

De estas conversaciones podría escribirse un libro, porque la opinión de estos hombres, aún dentro de su expresión sencilla, tiene tal enjundia y tan gran altura doctoral que, el buen aficionado, no puede menospreciarla, si de verdad quiere «entender de toros».

Otro año, si Dios lo permite, seguiré con este tema... Todavía hay muchas preguntas que hacer y muchos mayoresales para contestar.

Santisteban y Mayo de 1978.

Joaquín Mercado Egea

Cronista oficial,

La Imagen de María Stma. del Collado

*" Debajo de una campana,
un labrador descubrió
tu Imagen, Madre de Dios
y del Cielo Soberana..."*

*Un año mas, al llegar Pentecostés,
Santisteban se engalana para festejar
a su Patrona.*

*Santa María del Collado, que ya desde
el lejano Siglo XIII, recibía culto, sigue
congregando bajo su manto el fervor de
sus hijos.*

*Considero de verdadero interés para
propios y extraños al llegar estas fechas,
dejar constancia de algunos datos sobre
la bendita Imagen de la Virgen.*

*Corre el Siglo XIII, Fernando el Santo que con fe y tesón prosigue la
Reconquista de España, que iniciara el año 718 Pelayo en las montañas de
Covadonga, recupera el 1226, «Haznaltoraph», Torre de Albet» «Santesteau»
y «Chiclana».*

*Poco a poco vuelve la paz y tranquilidad a las tierras de Jaén. Y es un
bendito día del mes de Abril de 1232, cuando el labrador Esteban Solís Pa-
lomares, surcando la tierra, tropieza con la campana que oculta la imagen.*

*El pueblo entero considera el hecho como milagroso y desde aquel
mismo momento María del Collado,—llamada así por el lugar de aparición—
es considerada Patrona de la Villa.*

*No existen datos artísticos escritos de aquella primitiva Imagen, que
transformada, recibió culto hasta el año 1936, pero por la fecha de apari-
ción y los detalles que posteriormente apuntaremos. la talla sería de estilo
bizantino, sedente y con el Niño en su regazo*

*Durante varios siglos recibiría culto en su Iglesia de Santa María, ocu-
pando a buen seguro, el lugar central del abside situado a la cabecera del
Templo.*

*Pasan los años y corren modas nuevas. Una piedad mal encauzada artís-
ticamente, en su afán de dar realce al culto de la Madre de Dios, construye
camarines mas ó menos suntuosos y viste ricamente las imágenes con damas-
cos y brocados, coronándolas de oro y pedrerías.*

*La Iglesia de Santa María, como otras muchas de nuestra Patria, también
sufre esta transformación.*



Ocupa la silla episcopal de San Eufrasio, Fray Benito Marín; corre el año de 1769 y es entonces cuando se construye el actual «Camarin de la Virgen», derribando toda la parte central del ábside de la primitiva Iglesia.

La imagen, en ese deseo de los fieles de alhajarla y enriquecerla como tributo de devoción, también es transformada.

Como ya dijimos, es evidente que siguiendo el mas puro estilo bizantino, estaría sentada, con el Niño recostado en el centro de su regazo. Al pensar cubrir la talla original con túnica y manto surgía la enorme dificultad de ocultar el Niño con el ropaje.

No dudan aquellos torpes fieles, en su falsa devoción, en proceder a separar el Niño Jesús para colocarlo sobre el brazo de la Señora.

Pero la talla, aunque nada escrito conocemos, se deteriora y entonces encargan un Niño para sentar en la mano izquierda de la Madre.

Niño, que ó no dijeron al escultor que debía ser del color moreno rojizo de la talla original, ó pensando que quedaría mejor en el color carne, así se talló.

Y desde entonces, con sus vestidos, rostrillo y corona, ocupando el lugar central del camarín, recibió María del Collado la veneración de sus hijos, hasta aquel aciago día del mes de Agosto de 1.936, en que una lucha fratricida y un odio absurdo e incomprensible, quemó la bendita Imagen.

Terminada la contienda y asentada nuevamente la paz en España, Santisteban nota el vacío de la Madre.

Queda solamente un pequeño pedazo de la cara, que manos piadosas salvaron de las llamas.

Las pupilas de todos los Santistebeños, tienen impresos los rasgos de María del Collado y los corazones conservan su encendida devoción.

Pero falta la presencia material de la Imagen en su camarín. Se piensa encargar otra que en lo posible conserve los rasgos de la primitiva.

Y entonces, la comisión formada al efecto no encuentra mas que un artista.

Jacinto Higuera Fuentes, ya entonces laureado escultor e hijo de Santisteban, era el único que podía realizar el encargo.

Imaginero seguidor entusiasta de la mas pura escuela andaluza del siglo de oro, guarda en su alma, desde los ya lejanos días de su infancia, la Imagen de la Patrona, ante cuyas plantas se postra reverente en sus visitas al terruño natal y hacia la que vuela su pensamiento pidiendo amparo en los momentos de contrariedad ó dolor.

El artista acepta alborozado el encargo; recibe emocionado el trozo de la anterior Imagen, que incrusta en la cabeza de la nueva talla y con fervor de hijo agradecido y sensibilidad de artista genial, realiza la nueva.

Concluido el trabajo, expone su obra en un salón de su domicilio de Madrid, tal cual salió de su gubia, unicamente con una rica colcha a modo de manto sobre la cabeza y ante ella desfilan críticos de arte, personalidades y paisanos, que al par que realizan encendidos elogios, se extasian de fervor ante la Imagen.

Y ésta es la que hoy todos veneramos en el camarín de su templo, pero que muy pocos han visto en su talla original, que de una manera suave y discreta tiene esbozada una túnica y velo al estilo bizantino, como tendría la primitiva.

El semblante de la Señora,-quitado el rostrillo-, es de una gran serenidad y belleza, muy superiores a los de la talla antigua, aunque conserva sus rasgos y el Niño sigue la misma línea del destruido en el año 1.936, si bien es algo mayor de tamaño.

No sé si alguna vez en el transcurso de los tiempos y ante los nuevos derroteros de sobriedad que está tomando la Iglesia, la Imagen volverá a recibir culto en su primitivo estado, pero lo único cierto es que con ropajes mas o menos ricos en el corazón de todos los santistebeños está grabada de modo indeleble y al llegar estas fiestas en que de una forma mas solemne se celebra su Patronazgo, todos sienten mas intensamente esa devoción que les acompañará mientras vivan.

Santisteban del Puerto, Pentecostés de 1.978

MANUEL PAEZ Y SALAS



Caja de Ahorros de Ronda

FUNDADA EN 1909

Trece Millones de Pesetas sorteará este año la Entidad, con motivo del 54 Día Universal del Ahorro, 31 de Octubre de 1978.

Pida en nuestras Oficinas Folleto con las condiciones para participar en este Sorteo.



La Caja de Ahorros de Ronda, con 278 oficinas abiertas al público, ofrece a 900.000 impositores de su Zona de actuación en Jaén, Málaga, Ciudad Real, Cádiz y Madrid Capital, además de la máxima rentabilidad y garantía de sus dineros, los beneficios de una importante Obra Benéfico Social y Cultural.

Oficina en Santisteban del Puerto - Sagasta, 20

Cerámica "AME"

**Fábrica de Terrazos, Bloques, Bovedillas y
toda clase de materiales de construcción**



Carretera de Villacarrillo

Teléfono 64

**Jerónimo
Mesa
Perea**

*Comestibles y
Artículos de Regalo
Loza y Cristal*



Calvario, 2

GESTORIA CATEDRA

Confíe todas sus gestiones a su
representante en esta plaza

Pedro Higuera Alamos

Agente Comercial Colegiado
y Agente de Seguros

Tercia, 4

Teléfono 22

**Francisco
Martínez García**

COMESTIBLES

C. Fuente, 37

**JOSE
QUILES
ROMERO**
PLAZA DE ABASTOS



E S P E C I A L I D A D E S

Embutidos y carnes

frescas del día

Santisteban del Puerto (Jaén)



BENIGNO PEREZ BERNAL

Distribuidor Oficial de Butano, S. A. - Número 2.223

Mecánicos Visitadores Autorizados

**Si quiere cocinar bien y a gusto, adquiera una cocina
para la botella de 12'5 kilogramos**

**Conseguirá con todo esto: RAPIDEZ - SEGURIDAD y ECONOMIA
AGENCIA DISTRIBUIDORA EN**

C/. Calvo Sotelo, 85

Teléfono 80

Santisteban del Puerto

BENIGNO COLLAR FERNANDEZ

DISTRIBUIDOR DE ZONA

CHAMPAN FREIXENET - CERVEZAS SAN MIGUEL

COCA COLA, FANTA Y TONICA

VINOS MANCHEGOS Y MONTILLA

GASEOSAS Y OTROS PRODUCTOS



Calvo Sotelo, s/n.

Teléfono: 72

JOSE



BENIGNO PEREZ BEBINAL

Distribuidor Oficial de Bulnes, S.A. - Número 2.223



VINOS MANCHEGOS Y MONTILLA

IGLESIA DE SANTA MARIA

ESCUDO DEL CARDENAL MERINO

Santisteban del Puerto (Jaén)

Teléfono: 75

Calvo Sotelo, s/n.

Mutua Rural de Previsión Social
Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo
N.º 222

San Agustín, 10 y 12

MADRID - 14

Director para la Provincia de Jaén
D. JOSE ENRIQUE HERNANDEZ OROZCO
Avda. de Granada n.º 1 - 2.º - Teléfono 220001



Agente en Santisteban del Puerto

MIGUEL CERON CONTRERAS

Senador Sanjuán, n.º 6 - Teléf. 128

Colegiado n.º 15.933



PARA SU GARANTIA EN SEGUROS
GENERALES Y DE ACCIDENTES
CONTRATE SU POLIZA CON MUTUA RURAL

de los festejos Cívicos-Religiosos que se celebrarán en esta Villa, durante los días 11 al 15 de Mayo, e

FIESTAS DE P

ACTOS RELIGIOSOS

Día 13. A LAS 16'30: Solemne traslado del Cuadro de la Santísima Virgen, de la casa del Sr. Mayordomo, a la Iglesia de Santa María del Collado, acompañado de la Mayordomía, Real Cofradía de la Stma. Virgen, Autoridades, Corporación Municipal y fieles. Llegada la comitiva al templo, se organizará la procesión de

LA SANTISIMA VIRGEN DEL COLLADO



a su Ermita del Egido, por el itinerario tradicional, y a su llegada se rezarán las visperas de la Virgen y la salve.

A LAS 21 horas: BENDICION DE LA CARIDAD, en el domicilio del Sr. Mayordomo.

Día 14. A LAS 7 horas: Repique general de campanas y alegre Diana por la Banda de Música de la localidad y la Banda de Cornetas y Tambores de la Cruz Roja local, que recorrerá las principales calles de la población, precedidos de Gigantes y Cabezudos. disparándose cohetes.

A las 8 horas: Una vez terminado el acto anterior, se celebrará la Santa Misa en la Ermita del Egido, procediéndose a continuación del reparto al pueblo de la CARIDAD de la Virgen.

A las 13 horas: Solemne Misa en la Ermita, en la que ocupará la Sagrada Cátedra el Reverendo Señor D. JULIAN MOLINA JUAREZ, Párroco de Montizón.

A las 18 horas Santo Rosario y Salve.

Día 15. A LAS 12 horas: Solemne Función Religiosa con sermón a cargo del Rvdo. Señor D ANTONIO UGARTE HIDALGO, Párroco de Santisteban del Puerto.

A las 19 horas: Santo Rosario, organizándose seguidamente la Magna y Tradicional Procesión de

NUESTRA SRA. DEL COLLADO

Desde su Ermita del Egido al Monasterio de Santa María del Collado, acompañada de fieles devotos, presididos por el Clero Parroquial, Real Cofradía de la Virgen. Mayordomía, Corporación Municipal y Autoridades, procediéndose inmediatamente de su llegada al Emocionante Acto de la TOMA DEL CUADRO DE LA VIRGEN, al que acompañará toda la comitiva a casa del nuevo Mayordomo, o en su defecto, a la del Señor Alcalde.

El Párroco,
ANTONIO UGARTE HIDALGO

El Hermano Mayor,
MARCIAL MEDINA BERZOSA

El Mayordomo,
MIGUEL VELA QUESADA

en honor de Nuestra Excelsa Patrona, la Santísima Virgen del Collado, con motivo de las tradicionales

PENTECOSTES

FESTEJOS POPULARES Y TAURINOS

Día 10. A LAS 20 horas: Encendido de la iluminación extraordinaria y como anuncio de los festejos, interpretación de alegres pasacalles por la Banda de Música local, que dirige D. Miguel Moreno Pérez, precedida de Gigantes y Cabezudos, la cual recorrerá las principales calles de la Villa, disparándose cohetes en el trayecto.



Día 11. A LAS 10 horas: Tradicionales encierros de 4 novillos, por las calles de costumbre.

A LAS 19 horas: Gran novillada sin picadores, lidiándose los novillos recogidos por la mañana pertenecientes a la famosa ganadería de D. José Luis Teruel, antes de María A. Motos, de Madrid, para los valientes novilleros, Juan Triana, de Castellar de Santisteban y Miguel Angel, de Madrid.

Día 12. A LAS 10 horas: Emocionantes encierros de los 3 novillos que serán lidiados por la tarde, pertenecientes a la misma ganadería del día anterior.

A LAS 19 horas: Gran festejo del Arte del Rejoneo para Lolita Muñoz, de Brasil, Antonio Horonato de Sevilla y Rosa de Alba, de Méjico.

Día 13. A LAS 10 horas: Tendrá lugar los típicos encierros de las 2 reses que serán lidiadas por la tarde.

A LAS 11 horas: Constitución de las mesas y postulación de la Banderita, a beneficio de la Cruz Roja Local, a cargo de distinguidas damas y señoritas de la localidad. El acto será amenizado por la Banda de Cornetas y Tambores de la citada Institución benéfica.

A LAS 19 horas: Extraordinario espectáculo cómico - taurino musical «Córdoba Taurina», lidiándose las reses corridas por la mañana pertenecientes a la ganadería de D.^a Carmen Ramírez y hermanos, de Santisteban del Puerto.

Día 14. A LAS 10 horas: Emocionante y espectacular encierro de los SEIS Toros de la famosa ganadería de D. Félix Morno de la Coba, de Sevilla.

A LAS 19 horas: Extraordinaria CORRIDA DE TOROS, en la que se lidiarán los seis ejemplares corridos por la mañana por los valientes matadores, José Tomás «El Cabañero», de Zaragoza, José Julio Granada, de Granada y Manuel de los Reyes, de Sanlúcar de Barrameda

—Durante las noches de Fiestas lucirán artísticas iluminaciones y se celebrarán grandes Verbenas en las que actuarán importantes conjuntos musicales y habrá carrouseles y demás atracciones propias.

El Alcalde,
DIEGO VILLAR LOPEZ

El Secretario del Ayuntamiento,
AGUSTIN GARCIA-CARO TORRENT

Por la Comisión de Festejos,
LUIS MOTA MALLENCO

Ferraza Jardín Municipal

Café-Bar

Especialidad en tapas de cocina

Servicio esmerado

Grandes verbenas

Servicio durante la

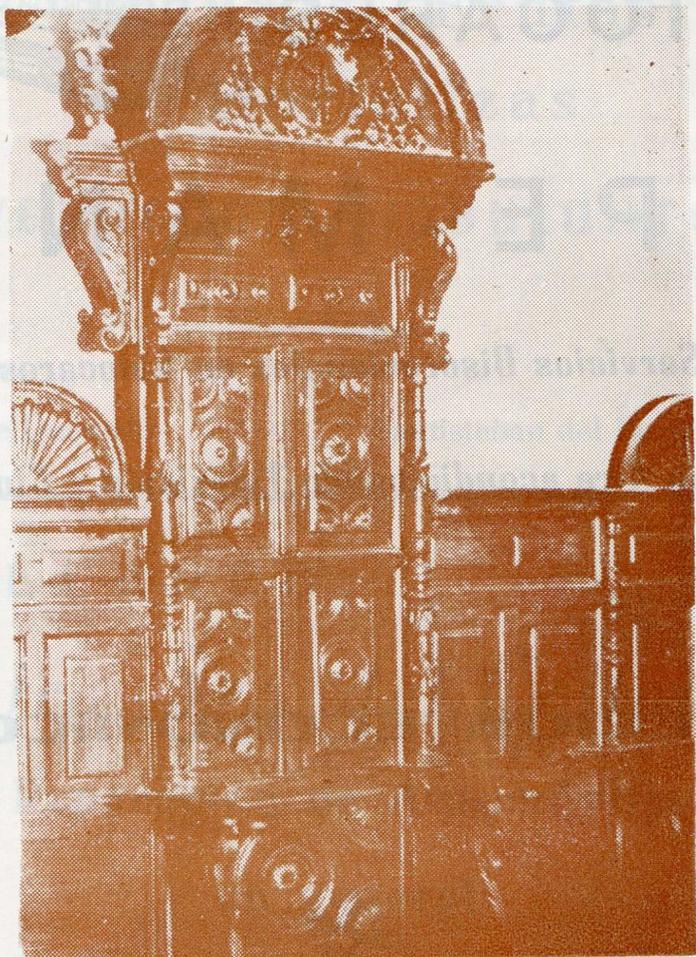
temporada de

verano



Cerveza Sabor Cruzcampo

Antonio Muñoz



IGLESIA DE SANTA MARIA

SILLA CENTRAL DEL CORO

AUTOCARES



P E - M A N

Servicios Discrecionales en Autocares

con Aire acondicionado Televisión y Cine

PRECIOS ECONOMICOS



Calle Jardines, 26

Telfs. 108 y 140

Antonio Muñoz

Verduras, Frutas
y Hortalizas

VENDEDOR AMBULANTE



Plaza de Quevedo

Santisteban del Puerto (Jaén)

TALLERES

Ntra. Sra. del Collado

Reparación de Automóviles

en general

CHAPA Y PINTURA

Calvo Sotelo, s/n. · Teléfono 135 · Santisteban del Puerto

Edelmira Maza Martínez

KIOSCO JARDIN



Exquisitos Helados "LIDO"

Ramona Medina Sola



ULTRAMARINOS

Calvo Sotelo. 48

COLISEO ESPAÑA



Esteban Solís, 5 Teléf. 77

Francisco Campos Plaza

Coches de Alquiler

Ancha, 29 Teléfono 139

Cooperativa Santa Clotilde

FABRICA DE ACEITES

Calvo Sotelo, 17

Teléfono 30

SANTISTEBAN DEL PUERTO

DROGUERIA

PAREDES

Avda. Calvo Sotelo, 53

Peluqueria de Señoras

CONCHI

Paco Clavijo, 11

Teléfono 106

Fernando

Vela Armijo

COMESTIBLES

Alfonso X, n° 6

FOTO

Navarrete

Calvo Sotelo, 11

Teléfono 118

BAR

MADRID

Café

Especialidad en tapas de cocina

Servicio esmerado

Marcial Jiménez Soriano

CARNICERIA

Especialidad en Jamones
y Embutidos Caseros

Mercado de Abastos

Santisteban del Puerto (Jaén)

Emilio Higuera e hijo

Cerrajería Artística, Taller de Reparación
y Construcción de Maquinaria Agrícola

C/. Baño, 17 - Teléf. 146

Cristóbal Nieto Muñoz

Calzados, Sombreros, Armería

Máquinas de Coser y Bordar ALFA

José Antonio, 19 Teléf. 57

RAFAEL RODRIGUEZ

BAR TURIS

Esmerado servicio-Excelentes tapas
variadas - Pollos asados
y pinchos morunos

Teléfono 94

SERVICIO TECNICO EN TODAS LAS MARCAS

**Inter - Telefunken - Danubio - Westinghouse - Edesa - Fagor
Benabet - Otsein - Agni - Magfesa - Hispano Olivetti**

DISTRIBUIDOR OFICIAL
Metales de Cocina y puericultura.

Donde encontrará las mejores marcas en Televisión, Frigoríficos, Lavadoras Automáticas,
Lavavajillas, Cocinas, Termos y la más extensa gama de pequeños aparatos del hogar, así
como menaje y artículos de regalo en acero inoxidable de superior calidad y Muebles

San Fernando, 2 SANTISTEBAN DEL PUERTO Teléfono 24

El establecimiento más surtido del Condado

MANOLITA RUIZ, Electrodomésticos

Ahora en los nuevos locales recientemente inaugurados

No le de más vueltas,... Y visítenos



Vinos de Valdepeñas

EL CASTILLO



VISAN, S. A.

COSECHEROS Y EMBOTELLADORES

BODEGAS { Valdepeñas
Manzanares
Santa Cruz de Mudela

Beba vino... por favor

La tierra es la vida



CONSORCIO NACIONAL DE CAJAS RURALES

AutORIZADO por el S. O. N. E. el 25-10-76

CAJA RURAL PROVINCIAL

Delegación de Santisteban del Puerto

Plaza del Generalísimo, 3 - Teléfono 144

Memoria de Santisteban

José Quiles Romero

Plaza de Abastos



ESPECIALIDADES

**Embutidos y carnes frescas
del día**



Santisteban del Puerto

(Jaén)

FARMACIA

Licenciada

*Juana M.^a
Higuera Cruz*



San Fernando, 10

Teléfono 5

Angel

Pintor Decorador



Papeles pintados



Alfonso Sagra Fernández

COMESTIBLES

FRUTAS Y VERDURAS

SAGASTA, 33

DIONISIO DEL POZO

Taller mecánico

Reparaciones en general



Calvo Sotelo, 7

Teléf 58

Catalina Ramírez

CARNICERIA



Mercado de Abastos

JUAN

ARCOS

OLID

CORREDOR

Santo Rostro, 3

Teléf. 101

José Pérez Gazmán



Taller de Carpintería

METALICA Y EN ALUMINIO



Reparación de Maquinaria

Agrícola

C. Sotelo, 1

Santisteban del Puerto

Francisco Jiménez Pastor

Droguería



José Antonio, 12

Teléfono 67

MUEBLES

«Severino»

y

ELECTRODOMESTICOS



Pl. Ramón y Cajal, 2 y
Calvo Sotelo, 37
Teléfono 109

Hnos. NUNEZ PEREZ

TRANSPORTES



Paco Clavijo, 11
Convento, 10
Flor, 3

Teléfonos
106-126-55

Alfonso Pérez Plaza

Droguería

José Antonio, 3

Teléfono 96

La Previsión Española, C. I. A.

COMERCIO - INDUSTRIA - AGRICULTURA



ENTIDADES REUNIDAS

COMPañIA ANONIMA DE SEGUROS GENERALES

Domicilio Social, ORFILA, 7 y 9

SEVILLA

SUBDIRECTOR PARA JAEN Y PROVINCIA

Luis Delgado Martínez

Madre Soledad Torres Acosta, 2-2.º (Edificio propiedad)

Teléfonos 23 20 96 - 23 20 97



AGENTE EN

SANTISTEBAN DEL PUERTO

Miguel Cerón Contreras

COLEGIADO 15.933

Senador Sanjuán, 6 - Teléfono 128

**Oficinas en todas las capitales de España y pueblos
más importantes**

Bar EL ASCENSOR

— Especialidad en Mariscos y Tapas Variadas —

Juan Soriano Pardo

SAGASTA, 17

MARIA
SANCHEZ
TUDELA

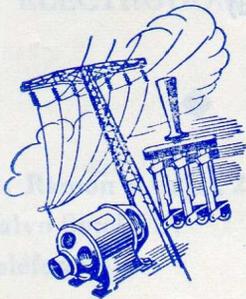
CARNICERIA

Mercado de Abastos

Francisco
Clavijo López
Coche de Alquiler

Ancha, 16

Teléfono 107



Electro Muñoz

Juan Muñoz Requena

MONTAJES ELECTRICOS EN

ALTA Y BAJA TENSION

Senador Sanjuán, 5 - Teléfono 3

SANTISTEBAN DEL PUERTO (Jaén)

Los servicios del

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

llegan a todos los lugares del mundo

Representaciones en América:		En Europa:	En Asia:
PUERTO RICO	PERU	FRANCIA	FILIPINAS
MEXICO	CHILE	SUIZA	
VENEZUELA	ARGENTINA	BELGICA	En Oceanía:
COLOMBIA	PANAMA	INGLATERRA	AUSTRALIA
R. DOMINICANA	BRASIL	ALEMANIA	
EE. UU.	CANADA		

Capital 20.257.840.000'00-Pesetas

Reservas . . . 25.368.469.542'84 »

Banesto

*cuenta con una extensa organización de más de 1.400
oficinas repartidas por todo el país*

SUCURSALES EN LA PROVINCIA

ALCALA LA REAL
ALCAUDETE
ANDUJAR
BAEZA
BAILEN
BEAS DE SEGURA
CASTILLO DE LOCUBIN
CAZORLA
HUELMA

JAEN
JODAR
LA CAROLINA
LINARES
LOPERA
MANCHA REAL
MARTOS
NAVAS DE SAN JUAN
PEAL DE BECERRO

PORCUNA
QUESADA
SANTISTEBAN DEL PUERTO
TORREDEL CAMPO
TORREDONJIMENO
UBEDA
VILLACARRILLO
VVA. DEL ARZOBISPO

*Juan Miguel
Niñez Mercado*

COMESTIBLES
MATERIALES DE
CONSTRUCCION



José Antonio, 1 - Teléfono 110

ULTRAMARINOS
FRUTAS

*Enrique
Clavijo Roa*



Sagasta, 49 - Teléfono 59

COOPERATIVA

Ntra. Sra. del Carmen

FABRICA DE ACEITES



Calle Escultor Higueras

Santisteban del Puerto

Hnos. Soriano Munuera

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Y REPARACIONES



M. San Juan, 2

Teléfono 1

MARIA MANJON GONZALEZ

Frutas y Verduras

Mercado de Abastos - Caseta n.º 5

Santisteban del Puerto (Jaén)

Juan José Galdón Ruiz

TRANSPORTES EN GENERAL

C/. Escultor Higuera

Santisteban del Puerto

(Jaén)

Para la limpieza y mantenimiento
de su coche, visite...

Estación de Engrase y Lavado

«San Esteban»

Reparación de Neumáticos

TIENDA DE REPUESTOS Y ACCESORIOS

Calvo Sotelo, s/n.

Santisteban de Puerto

(Jaén)

AUTO-ESCUELA



«*San José*»

Calle Sagasta, 1

**Pedro
Munuera**

COMESTIBLES

Calle Ancha. s/n.

Francisco Ruiz Romero
Paquetería Ultramarinos
Calzado



Plaza Artillero Cabot, 5

Haga frio o calor los pescados
GONZALEZ

Es lo mejor

Especialidad en Frutas y Pescados
Mercado de Abastos

Paco Clavijo, 4 Teléfono 11

FONDA

«*San José*»



Sagasta, 34

Teléfono 41

Maria López Hervás

CALZADOS



B Torre, 25

MIGUEL

FERNANDEZ

RAMIREZ

RELOJERO

Tercia, 5

Teléfono 115

MERCERIA

MORENO

**Paquetería Perfumería
y Novedades**

E. Higuera, 1

Teléfono 36

Impresos Comerciales, Etiquetas, Cartas y Sobres

Gráficas CATENA

TIPOGRAFIA - OFFSET



Avda. Barcelona, 33

-

Teléfono 22 37 98

J A E N

Andrés López Quiles

COMESTIBLES, LOZA Y CRISTAL



Gloria, 3

-

Teléfono 44

-

C. Sotelo, 61

Santisteban del Puerto (Jaén)

ALMACEN DE BEBIDAS

MAHOU Cerveza de calidad

Pepsicola, Mirinda y Schwppes

La Casera - AGUA MONTE VERDE

VINO MANCHEGO GARCIA RAMOS - LA SOLANA (C. Real)

Concesionario de Zona n.º 280412

AGUSTIN PARDO GALDON



SAGASTA, n.º 4

TELEFONO 123

SANTISTEBAN DEL PUERTO (Jaén)

BAR-RESTAURANTE

P E M A N

Con aire acondicionado

Discoteca - Grandes Salones



Discina y Aparcamientos

Carretera de Linares a Orcera, Km. 50

SANTISTEBAN DEL PUERTO (Jaén)

CREACIONES

del Puerto

Próxima inauguración

FABRICA DE
TEJIDOS



Calle fuente de Agustín, s/n.

Santisteban del Puerto

(Jaén)

Francisco Tomás Jaime

Fábrica Pretensados de Hormigón



Cerchas, Montajes, Viguetas, Vigas de
carga, Pilares, Paneles, Postes
para alumbrados.



Comederos, Rejas para granja de
cerdos, Naves industriales.

Fábrica y Oficinas: Carretera Linares-Orcera P. Km. 49

Domicilio particular: Esteban Solís, n.º 2-3.º

Julián Ballesteros Ballesteros

Cerveza y Aperitivos

Cementerio, 1

Norberto Fornero Quiles

**VINO Y CERVEZA
ESPECIALIDAD EN TAPAS VARIADAS**

José Antonio, 27

Sebastián Armijo Gil

Tratante de Ganado

Guzmanes, 3

Teléf. 127

Carlos Algaba

Tejidos y Confecciones

|||

José Antonio, 17

COOPERATIVA

Ntra. Sra. del Collado

FABRICA DE ACEITES

Calle Ancha, - Teléfono 68
Santisteban del Puerto

Café-Bar «LA PERDIZ»

Pedro Soriano Villar

Convento, 28

Teléfono 132

ALFONSO SAGRA GARRIDO

COMESTIBLES

Distribuidor de PIENSOS

CATYD

Calle Arenal, 13

Teléf. 129

Farmacia San Juan

LUIS HIGUERAS CATEDRA

José Antonio, 6 - Teléf. 8

Santisteban del Puerto

Cooperativa

Virgen del Pilar



FABRICA DE ACEITES

Calle Ancha

Santisteban del Puerto

Juan Requena Pérez

Taller de Carpintería y Ebanistería

Persianas y Friso



C/. Jardines, n.º 20

Santisteban del Puerto (Jaén)

San Antonio

ESTACION

de

SERVICIO

Número 5918

SERVICIO PERMANENTE

Carretera Linares-Orcera

Teléfono 111

Santisteban del Puerto

Ana María

Rodríguez Sánchez

COMESTIBLES

Mina, 10

Perfecto

Plaza

Perea

COMESTIBLES

P. Moya, 1



Tener su dinero a la vista y con más interés.

Esta es la ventaja de abrir a su nombre una Cuenta de Ahorro.

La Cuenta de Ahorro es el depósito a la vista de mejor retribución.

Usted puede disponer de sus fondos en cualquier momento, como en la cuenta corriente, pero cobrando intereses más altos. Además, presentando la libreta, puede disponer de sus fondos en plaza distinta a aquella donde tiene domiciliada la libreta.

El Hispano se ocupa de llevarle la contabilidad y los apuntes de su libreta, bajo la supervisión de usted.

Autorizado por el Banco de España n.º 11.102.



BANCO HISPANO AMERICANO

